



414  
A 898



亞細亞洲中魯西亞所領境界論

栗本德基譯

大正十一年四月  
限係齋郵寄贈

境界各部區別

一乃キロソイトル佛国尺度ノ名ヲキロソイトルヲ以テキロソイトルス 余ノ長ナル亞洲魯國ノ境

界ハ其數種ノ人ヲリ成ルヲ以テ此ヲ惣括シテ論得ベカラス

其隣國ニ関スル事件是亦其國ニ從テ莫アリ一般ニ論スルヲ

不得兵事ニ於テハ元ヨリ亞洲魯國ヲ以テ一戰地トシ將ヲ

一箇ノ上將ノ能ク其一定スル所ニ向テ兵ヲ用テ不得則數箇ノ戰地トナル

可ルヲ以テ數名ノ將各其指揮スル所ヲ莫スル也 故テ以テ亞洲魯國境界ヲ數個ニ分テ

勉テ各個其一全部ヲ成ス如クナサシ



茲ニ論スル所ニ就中戦争事件ニ関涉スルヲ以テ其少  
少戦地トナル可キ地ヲ集合シ將夕自然ノ地理ノ實況法  
及ヒ兵事ニ関スル地ヲ以テ一節トナス

亞洲魯國境自然ノ地勢之ヲ容易ニ區別シ能フベシ其部  
則如左才一カハリ唐左嶋下ハ一箇ノ別戦地ニシテ陸兵ハ勿論  
一陸兵艦ヲ要スベシ

此嶋日本ト分領スル重大事件ハ全世界中更ニ他ノ比シ  
多ニアムル河黑龍口ヨリ、ツマレウラ河口ニ至ル海國ハ亞洲魯  
國他ニ不有海ニ濱スル一洲ニシテ其地勢ハバチツク海黒

海或ハカスロヤレ海ノ如ク陸地之ヲ固思セス直ニ洋ニ通セリ  
魯國海軍基礎ヲ設得ベキハ獨此地ナルヲ以テ則外  
國ニ抗スル兵力ノ源タルベシ

濱海ハ尤稀ニ好地トシテ最佳ノ港十五箇アリ  
唐左嶋ノ一港ガモナキニ比スレバ其差甚タ大ナリ天成ノ地  
勢産物ノ豊饒ナル亞洲中魯國轄ト冠ムルベシ

其他「ウスリ」及「日存海」トスルカシカク湖ニ港就中  
多クニ港ハ經濟上ニ於テ「ウスリ」及「黑龍港」ニ甚タ關

レリ

第三黑龍江州ハ大河及ヒ其支流ノ「ウスリ」ヲ以テ  
境ヲ画スル一州ニシテ高ク魯國力ノ基礎タルニ然レ  
トモ其形領タル時臣「以テ治法未タ整ハカ  
第四魯國所存ノ地ヲ精密ニ論セシ「尤モ」尙然ナリト  
雖モ其尤注意スヘキハ滿州ニテ其隣國中獨此魯國ニ  
向ヒ攻戰要地タル可キ以テ其他自然ノ産物及支  
那國ト通信スルヲ以テ一部トナシ談論ス可シ其他五列  
魯國ヲ境ハ其近隣ヲクハ「主ク」ノ地ニテ攻戰多ク少ノ  
利害アル地方ハ「ミ」論スヘシ

第五「トラスバイカ」利「カルカス」ノ地ハ「カルカス」モ「ンゴル」ノ東部  
則チ「チユンカ」及ヒ「ツォチ」ヲウカレ國ニ接シ魯國「トラスバイカ」  
州ノ大部ヲナセリ其境界魯ニ属スル部ハ多クハ土着  
人支那ニ属スル部ハ「近」移ノ民ニテ國界ニ「三」ノ箇ヲ  
除ノ外文ニ要地ナシ  
第六「アルタイ」及ヒ「ウラロイ」西部ノ地ハ「界」ルニ山ヲ以テシ  
其山脈隣國ニ跨リ「岐」シテ多ク難ク魯國地方ハ「トラス」  
「イニセ」及ヒ「イルクウ」  
山脈諸支那地方ハ「ソ」  
「ウリ」  
「コ」  
「ソ」  
「ジ」

第七ニ記載スル諸地方ハ惣テ山ヲ以テ界トシ支那  
魯國ノ間更ニ大路ナシトシテ萬シ「シシ」ガリアン地ハ其山ノ  
平斜ニシテ兩國ト移ルニハニ大路ヲ用ケル其地  
「アルタ」東ノ「チア」シアレヲ以テ界トシ  
第八「チア」シアレ山ヨリ東方「チ」ルクスタシヲ以テ魯國  
界ヲ画シ其國方在大畧一定シ一權位ノ人ニ屬シ  
東西所隣ノ國ニ抗シ印度英ト通信スルヲ以テ  
其國記ハ地質及人種論中ニ詳ニシ「チア」シアレ  
國界ヲ以テ一部ト唱フヘシ

第九第十「アラ」シ海港ニ南リ判然區別スヘシニ  
部アリ一ハ「シ」ルテリアレ及ヒ「ア」テリア泉ノ山部一ハ  
其二港ノ下部ナル沃野アリ「アラ」ル海之ヲ環セリ  
其第一部ハ魯國ノ「カ」レノ「カ」ナ銘府所屬他ノ部ナレ  
山下ヨリ「ア」フガニスタレ地方ニ散在スル小「カ」ナレアリ  
第二ハ魯國ノ地ニテ其中開「カ」レアリ第一ハ「カ」ナレ  
第二「ア」ラール或ハ「カ」レナレナレナレ  
第十一「カ」スピアレ海西ノ平原ハトルクタン國ヲナシ  
其水草ニ乏ク且野人土寇ノ害アルヲ以テ軍艦ノ

援ヲ仰クニアラカレハ攻戦ホノ地ニアラス如此吾魯國  
ヲ各部ニ區別シ然テ各地方論往復道路各  
所產物人質政府法林將各所集合シ能フハ  
兵勢ヲ説ベシ一般ニ関スル治射及軍軍ホハ茲ニ  
論スルハ必要ナラスト虽モ其中尤可着意事件ヲ  
掲ケ假令ハ吾國正州所備ノ兵負及其形況  
則チ常兵及ココカク隊ヲ以テコトトシ亞州魯國  
兵卒及ヒ土兵ヲ募ルニ要ス各地方人ハ以テ  
コトトシ兵卒及食及運輸等費用ヲコトトシ

砲兵及ヒ土坑兵學校ヲコトトシ兵病院ヲコトトシ  
其諸件ハ想テ隊外想軍務官職務ニ涉ルニミテ  
敬テ其他ヲ論セサレベシ

第一部

唐太嶼 此島コトトス及ヒコクリセシスルニ氏就守第一  
航海者ノ測量ヲ以テ二十七所ヲ測定セヨリ其  
名已ニ顯レタリト虽モ子ハ百五十二年ニ至<sup>カヒテ</sup>甲必丹  
コトトス<sup>ル</sup>ノ水理学論ニヨリ初テ其嶼形極  
セリ

魯及日本各此嶋ノ為水理及地理ノ書アリ日本ニ於テ

拾魯國尺名ウエルトハ七聲ニテ五百年ヲテ一寸アリスニ縮タル大地圖アリ

然レ此海峽ノニニシテ部ノ測量ナク且其遺泥

キヲ不免ククリエセシタルニ氏後子八百零七年ニ至リ

魯人此地ニ来リ士カホスト氏大使リトナソシハ

令テ以テ魯國ノ有レセリ

其后ニ至リ魯人其緊要ナラカルヲ知リ子七百零

年ヨリ已ニ日本人来リシ此嶋ヲ魯ノ所領トナシト

認スルヲ公然絶念セリ

コロビヌ氏幽閉ヲ免カレシ后ハ此嶋一獨立島ニシテ

他ノ関轄ヲ不受歐洲地圖上ニ於テハ北部ハ支那

本部ハ日本ノ轄トス然レ凡日本人此嶋中ニ在ルヲ

以テ其嶋ノ果ニ其國ニ属スル證トナスベカラス其理ハ由

夷及ギリク土人日本政府ニ服従スルニアラス唯日本

人ノ其時僅ニ海濱ニ至リ任シ冬ニ至レハ去テ相

館内及地ニ留ヲ以テナシ

其都ニ至リテハ其理愈少ノ只時アリテ黒龍江

加商人ノ来テ獸皮ヲ買ニ止レリ

故ヲ以テ此亞州ニ帝國ノ此島ニ於ル魯和蘭ノルエトシ  
三國ノノスイツツベク<sup>水海</sup>ニ於ル如ク其關係ナラス  
千八百四十九年ニ於テ<sup>ニルテ</sup>甲必丹<sup>コマバ</sup>ル<sup>ル</sup>氏其合志  
ノ者<sup>ト</sup>他<sup>ノ</sup><sup>コ</sup>シ<sup>コ</sup>ク<sup>ク</sup>及<sup>リ</sup>日<sup>タ</sup>ノ<sup>ウ</sup>ス<sup>キ</sup>氏<sup>氏</sup>黑龍河<sup>河</sup>澤<sup>澤</sup>則<sup>ニ</sup>  
タルタリ峽ノ北<sup>北</sup>部ヲ初テ探リ一部ハ唐古海濱  
ヲ巡リ<sup>コ</sup>バ<sup>イ</sup>カ<sup>ル</sup>湾<sup>ヲ</sup>見<sup>ル</sup>也<sup>セ</sup>リ<sup>然</sup>然<sup>諸</sup>人<sup>所</sup>目<sup>目</sup>  
黑龍河<sup>河</sup>東<sup>北</sup>地<sup>方</sup>ニアリ其河口ヲ<sup>鑽</sup>ス大嶋<sup>ニ</sup>着  
意セカリシ

一子以百五十三年<sup>ニ</sup>至リ魯人唐古島中ニ數個ノ

番兵<sup>兵</sup>設<sup>ケ</sup>ル<sup>ガ</sup>コ<sup>リ</sup>ア<sup>シ</sup>シ<sup>シ</sup>戰<sup>争</sup>ヲ<sup>以</sup>テ<sup>之</sup>ヲ<sup>廢</sup>ス<sup>リ</sup>  
千八百五十四年長崎港ニ於テ日本人ト<sup>應</sup>接<sup>アリ</sup>シ  
時モ依旧此島日本魯西國間ニ中立ニ分<sup>配</sup>ス<sup>ベ</sup>カ  
ラ<sup>レ</sup>ル<sup>者</sup>ト決<sup>シ</sup>則<sup>チ</sup>子<sup>ノ</sup>首<sup>首</sup>五<sup>五</sup>年<sup>年</sup>西<sup>西</sup>月<sup>月</sup>二<sup>二</sup>十<sup>十</sup>六<sup>六</sup>日  
訂定ノ約書中<sup>中</sup>年<sup>年</sup>二<sup>二</sup>條<sup>條</sup>及<sup>及</sup>子<sup>子</sup>ノ<sup>首</sup>首<sup>首</sup>六<sup>六</sup>十<sup>十</sup>七<sup>七</sup>年<sup>年</sup>格<sup>格</sup>外  
定約ニ原<sup>原</sup>キ<sup>キ</sup>依<sup>依</sup>ル<sup>ル</sup>日<sup>日</sup>ニ<sup>至</sup>シ<sup>リ</sup>

約書ノ主意ハ紀事増補ヲ見ル可シ

ヲ<sup>リ</sup>ア<sup>シ</sup>シ<sup>シ</sup>戰<sup>争</sup>ノ<sup>后</sup>魯<sup>魯</sup>人<sup>再</sup>ヒ<sup>唐</sup>古<sup>古</sup>嶋<sup>中</sup>ニ<sup>番</sup>兵<sup>兵</sup>設<sup>ケ</sup>ル<sup>ガ</sup>  
設<sup>ケ</sup>ル<sup>ガ</sup>ア<sup>ニ</sup>シ<sup>シ</sup>灣<sup>ニ</sup>達<sup>セ</sup>リ<sup>日</sup>本<sup>又</sup>ニ<sup>之</sup>ヲ

防碍セズ其國民漢獵就中「ア」港及「西海」  
濱ノ人民ヲ保護スル爲ニ番兵隊ヲ設ケ是ヲ  
以テ迂移ノ人民ニ至リ

一千八百五十五年ヨリ魯人「」及「」港  
迄ノ石炭坑ノエヲ興シ一歳兵隊ヲ備ヘ且「」  
港中「」ニアル者ト共ニ全島南部ノ諸坑  
ユヲ指揮セリ

一千八百五十六年及五十七年ニ至リ「」及「」  
港ニ於テ天竺測量アリ「」ニコライエラス氏測リシ

所ノ者ト合併スルヲ得タリ其後十三年間魯人島  
申請方ヲ巡視測量シ「」川若及「」  
通行ニ能クハキ道路ヲ定メ及「」  
ニ於テ天竺測量アリ古昔航海者ノ諸説如  
地質學諸説茲ニ至リテ全備セリ

一千八百五十九年魯國政府官員「」  
ルコ「」氏ヲ魁トシ唐左島有益畧記ヲ綴リ  
政府ニ出セリ其説未タ詳密ヲ極メスト雖頗ル  
實ニ近シ



地理及水理論

測量家「クリエセステル」及「ホル子」西氏ノ天射測量上  
ノ所定ハ二十七箇ニテ后八箇ヲ益シ初テ全嶋形情  
ヲ詳定スルヲ得タリ

嶋全長八百九十二<sup>五</sup>其ノ廣キ所「セルツナイア」ヨリ  
少ク亦ニ短テ百三十一<sup>五</sup>其ノ尤狭キ所「クスナイ」  
ニ於テ二十五<sup>五</sup>ラエルトナリ其大則子雲<sup>五</sup>十五<sup>五</sup>里ニテ  
殆ント魯<sup>五</sup>甘<sup>五</sup>ク<sup>五</sup>ト<sup>五</sup>ペ<sup>五</sup>トル<sup>五</sup>カ<sup>五</sup>レ<sup>五</sup>ト<sup>五</sup>同シ

嶋中南都大京野アリ一部ハ嶋中央「ア」及ヒ

「テ」ル<sup>五</sup>「ベ」ニ<sup>五</sup>「ア」レ<sup>五</sup>「灣」ニ<sup>五</sup>「接」ス

其殆ント直角線ヲ画スル北部ハ其長大畧五百  
ラエルト廣ハ九十五<sup>五</sup>ラエルトナリ

海濱「チ」ウ<sup>五</sup>「レ」シ<sup>五</sup>ノ暗礁モノシ嶋及一ノ可恐岩アリ就  
中第一第三ハ航海者其海上雲霧常ニ多  
キヲ以テ尤著意測量スヘキ所ナリ

全嶋太平洋日本海ヲコソキ海濱至ニ天成港ナシ  
「テ」ル<sup>五</sup>「ベ」ニ<sup>五</sup>「ア」レ<sup>五</sup>及ヒ「コ」ア<sup>五</sup>「ニ」ハ<sup>五</sup>西<sup>五</sup>灣<sup>五</sup>ハ風ヲ受ル多ク灣内  
甚タ廣ニ失シ將一里<sup>五</sup>外ヨリテハ船ヲ泊スル

能ハカレ害アリ其他「グイクタ」「バイカレ」「ヌイ」「ヒヤコト」  
「ツロ」「エストイ」「マウカ」「モルドゴフ」「ラブリス」「パウセ」等、  
小港アリト虽モ一港ト唱得ヘカラス末ノ三所ヲ除ク外  
其餘ハ皆半身全氷合シ風強ク底淺ク其内佳トナ  
スベキハ「ツロ」港ナリト虽モ其未タ測量ナク且教月  
間氷合シ多ニ「ドブナ」湖ト合スル「ブーセ」港是亦  
其底不深湖口海峡ト接スル所僅ニ十二尺ノ深サ  
ナリ  
故ヲ以テ「ガハリ」嶋ハ人ノ己ニ知ル如ク大艦ヲ泊ス

ヘキ所ナク加之冬時ハ氷片海濱ニ漂流スルノ害アリ  
其氷塊ノ大ナルハ假令人造港ヲ設クトモ速ニ破傷ニ  
至ルヲ以テ知ルヘシ  
唐右嶋黑龍河カトノ中間海峡ハ亞列陸地ニ屬スル  
事件大ナルヲ以テ尤着意セサルヘカラス  
毎歲三四ヶ月間ハ海水氷合ニ故ヲ以テ魯國假  
令其海ヲ不有ト虽モ内地ト常ニ往復シ能フ可シ  
黑龍河ハ遍ク人ノ知ル如ク河口ニ箇ノ支流アリ  
一箇ハ東北則「オコツキ」海ニ向テ流ルト虫モ海ニ

達セス沙中ニ其流ヲ失ヒ第ニ唐左嶋ト平衡線ニ  
流レタルタリ海峽中央ニ至ラスエテ止ミ第ニ南方ニ  
向コラサレ岬島ニテ日本海北部ト合ス  
故ヲ以テ黒龍河口ハ其幅僅ニ七ウエストナルマシヤ  
リレゾウ峽ヲ以テ要領ノ地トナスベシ  
島中假令ハコホゴ近傍ニ於テ黒龍河口鎖鑰タル  
可一要地ヲ有セシハコゴツ連海或ハ唐左嶋西東ヨリ  
黒龍河ニ達得ヘカラス

然ト虽モ此島地ハ全ク黒龍河口一部ニ関スルニシテ

左嶋ヲ云ニアラズ則英ノ靜寧河エスコレ河ヲ云何ヲ  
占能ハサレカ如シ

マシヤリレゾウ嶋ハ二個ノ島地ニテ一ハ黒龍河口ヲ  
占シ一ハ唐左嶋及陸地ノ往復ノ要路ナリ

各所地記

全島徑度百六十度聖伯杜尔 都經之中山尤高キハ二千尺或ハ  
之ヲ踰ルアリ然レ其冬時寒威甚嚴ナリ以テ  
推考スル如ク山中常ニ雪アレニアラズ  
其嶺上名石アリ或ハ瘦タレ草木アリ大畧山ナリ

山下ニテ針葉樹繁殖ス

此嶋少部五十余ニ至ん迄ニ尖形岩ニシテ島内部ニ  
遠シタルタリし峽ニ迫ツキ及嶋中央ヲ離レニ海ニ  
縦テ偏斜甚緩ナリ

此地山脈ハバカセイシノ名アリ

南北五十余ヨリ四十の余ニ至る迄ニ個ノ平衡  
線ナレバ歴然タル山脈アリ東方山脈中「チアラ山」アリ  
ハカセイ山脈ニ連接スル東方山脈ハ其形状他ニ異  
ナレバト云云一山脈ト唱得ベシ「タル」峽部ハ山脈

極テ峻ニシテ内部ハ緩ナリ

「ホロナイア」河口ヨリ南方ハ此一山脈ノミニシテ「クリ」岬  
迄其形凸凹ニシテ陸ニ接スル一小岩島ニ終ル

其底キハ緯度四十ノ度ノ地力則「ク」スニテ「ク」ニ至ル  
此ニ對スル所ニテ島中ニ接キ所ナリ

唐左嶋中南部山脈中ニ高キハ「チアラ」岬「コテラ」  
及「ベル」ニシテ山ナリ緯度四十一度二十分ノ地山脈原  
ノ西ニ當リニ小山脈アリ「トリ」岬ノ如ク山石十九「カ」ニシ  
岬ニ終ル陸ニ續タル一小島サナス

第一小山脈及源脈ノ間ヲス、タコ、ナイ、グ、チノ川有  
アリ第一等ニ小山脈間ニ高岸ノ湖水アリ

全嶋未タ十分ノ検査ヲ歴サルヲ以テ地質論及山上  
往後道路ヲ詳明スル能ハスト虽モ其山高カラサルヲ  
以テ各方跋涉モ得ヘシ己ニ人ノ屢々往復セシ道路

其内尤大ナルハ「ツエ」ヨリ「ボロナイ」河谷ニ達スル路及  
「グス」ナリ其路ハ「ボロナイ」河ニ添ヒ「レバ」  
灣ニ達シ又ヨリ島中東部海岸ニ添ヒ「ナ」方ニ向ヒ  
「ナイ」テ「番兵」武ニ達シ又ヨリ「ア」バ「海」内「ス」川ニ直ス

「グス」ナリ路ハ不峻「マ」ニ「番兵」所ニ馬車ヲ以テ通得ベシ  
此路ノ「ナ」方「ビ」エ「キ」ケ路ハ「マ」ニ「港」ヨリ「ラ」ウ「ス」港ニ流  
入スル「リ」コ「ト」河ニ至ル

「ロ」バ「チ」ニ「路」ハ「ク」ム「ヤ」河ヨリ「ナイ」フ「河」ニ達ス其他最  
南部ニ教箇ノ道路アリ嶋北方「コ」ラ「イ」エ「フ」キ「固」人ノ  
「又」ハ或ハ其「佗」東海岸ニ通スル教小路アリトモ  
未タ測定セズ

全嶋中大河ハ「ボ」ロ「ナイ」及ヒ「ナ」ミ「レ」ノニ「シ」テ源ヲ緯度  
五十度四十分ノ地ニ發シ其相去不遠一ハ南方

一ハ北方ニ流チ去ルニシ水勢百二十ヨリ百七十「ウエルスト」  
ヲ踏ヘズ

河如ク以テ航スルニト虽モ「ボロオ」何日最深ク以テ  
出ルニ甚難シ此河ニ流「タラカイ」湖ト通スルヲ以テ  
「ルペニア」湾ト他ノ一路ヲ開ケリ

唐左嶋中湖水ノ奇ナルハ其幅狭ク其底深キ水路  
ニヨリテ「海」ニ通スルナリ

タラカイ「ツブチ」クイダ「湖」ハ「カリマ」ニノク在チ与得ヘシ  
ト虽モ「リ」ニハ「元集」海原平原中ノ湖水ニテ唐左嶋ノ

此中ハ其山嶺直立シ其廣幅大ナラス

コルフ湾 百千ニ方「ウエルスト」

バイ或ハ「カハ」里數原丈欠

ムシシヌ 全上

ライヂスカ 全上

タライカ 六千五方「ウエルスト」

チバシナ 原丈欠 里數

ツブチ 三十五方「ウエルスト」

ツナイチ 八十五方「ウエルスト」

故ヲ以テ此最下ノ湖ヲ以嶋中最大ノ湖トナス「ペリト」  
カニグ」ノ湖ト其大ヲ合ス

川モニ状ヲナス小湖ニ黒龍河口前ノ嶋西北ニ有シ

天造産物

海面上八ヨリ十尺ノ高キニ於テ海獣ノ存在セシ蹤跡

ヲ探出シ依テ此地ハ古昔ヨリ火山カニヨリ百子ヲ益タリ

ト考ヘリ然レトモ島中諸山形状日本火山脈ニ連接

スト虽モ火山ニ又ニナシ

富饒ノ石炭坑アリ將來ノ利ハ元ヨリ現其益不

敷其充著シキハ「カイダ」ヨリ十五ラエレスト北方及ヒ且

南部及中部河邊ニアリ

トレヤア 小鱗 五十一度十五分

クチラトバイア 五十二度五分

インビナイア 左

ツールクレナイア 左

ツイ 五十二度五十分

カサクレツ手滝 五十二度十分

ボツビゼニ 四十九度五十分

セリのナイ番兵助 四十九度五分

クソウスキ湾 四十九度十分

ウタク岬 四十九度一分

ウス岬 四十七度三十九分

ナイアミ川 四十六度二十分

西海濱一般石炭坑ニ富ニ中部市南クナイ川<sup>四十七度</sup>

ナイグチ川迄東海濱<sup>四十七度</sup>ニ於テ已ニ見出セリ

其他<sup>クナイ</sup>港内ニアリト云

其内ツイ<sup>セリ</sup>ツモイ<sup>レ</sup>ノ如キハ已ニ<sup>ニ</sup>ユ<sup>テ</sup>興<sup>ニ</sup>其<sup>ノ</sup>牙<sup>ハ</sup>一<sup>ハ</sup>

川側ヨリ地ニ深入セス其堀ルニ從テ地上ニ<sup>ニ</sup>上<sup>ル</sup>テ以テ

水害少ク甚便アリ

コト<sup>レ</sup>産スル所ノ石炭ハ四百五十万封度ト概算ス<sup>一</sup>封<sup>ニ</sup>

キ<sup>ク</sup>ク<sup>ル</sup>ニ三百人ユ<sup>テ</sup>以テ一年間ニ坑屋ス<sup>ハ</sup>キ<sup>ハ</sup>元ヨリ

成不得<sup>テ</sup>ニテ数千人ヲ用<sup>テ</sup>巧器械ヲ以テ数年ヲ経

ベシ

其地質ハ<sup>ク</sup>クレ<sup>シ</sup>谷<sup>ノ</sup>及<sup>テ</sup>牙<sup>ニ</sup>級<sup>ノ</sup>地質ナリ故<sup>ニ</sup>以<sup>テ</sup>此<sup>ノ</sup>地

石炭ハ<sup>ニ</sup>燒<sup>ル</sup>石質ニテ<sup>ハ</sup>マ<sup>ク</sup>ヅ<sup>ク</sup>ア<sup>ル</sup>ト<sup>ハ</sup>氏<sup>ノ</sup>分<sup>ニ</sup>拆<sup>ニ</sup>從<sup>テ</sup>ハ

百分ノ<sup>ニ</sup>十<sup>ノ</sup>ヨリ七十ノ純炭ニテ石質燒料中ノ



佳岳ヲ貴ビ「オーストラリ」及「日本」産ハ甚ク廉價  
ニテ一噸殆五弗ニ適シ唐産ハ七ヨリ七弗半ニ至  
其他唐産嶠産物尤所主ハ材漢獐ノ三ニシテ  
材ニ杉ノレリス及松ノレリス及松ノレリスノ材及カシノレリスノ葉樹ノレリス榿ノレリス  
及榆ノレリスアリ

本部所産ノ材木ハ其風土ニ依テ之者ニ海面上ヨリ  
高キ七百尺ノ間ノレリスノ樹天ヨリ千尺迄ノレリス松ノレリス千二百尺  
ニ至ル再ニ樺ノレリス其上ハ榿樹ノレリスアリ

大材ハ島ノ西南ニアリ其部大船系ノレリスニ己ニナシカムノレリス樹名

種々有る中種々見出セリ

其腐朽スル材枝券スベカラス其理ハ日本國ハ樹木

富シ海國大畧樹林多シ

方有ノレリス木器械制油ノレリス及ノレリスバロヒンヨネナノレリス認名論アリ

獵ハギリヤツク及蝦夷土人ノ財木ニテ貂ノレリス鼯ノレリス及ノレリス

種ノレリス抗熊皮ハ魯日奉亞商人ノ尤渴望スル所ノ

者ニテ或ハ土人ヨリ直ニ買ヒ或ハギリヤツク人ヲ以テ

買フ

漢ハ土人ノ依テ以活スル所ニテ且日本ニ其乾燥

シタルヲ多ク輸出ス唐古崎濱鯨及小海牛ホツク則俗所珍ノミナシ多ク鯨ハ外國船之ヲ獵シ小海牛ハ土人之ヲ漁ス昔時ハ此獸甚ク盛ニテ一澳又一礁上ニ干頭料ヲ得ニ至リシガ今ハ不如此

小海牛全嶋西海濱及北部ニ多クシ

島季候不長ナルヲ以テ所産ノ島物豊饒ナラスカヨ

此海濱及ニ東方亞西亜寒國ハ尤甚ク夏時五

月山上尚雪滿島南部緯度新嘉西ヌーベルリユエ五ト等シ

大所不然リ

寒暑者「ラスライ」ニ於テ精密ヲ驗アリ島中北緯四十

八度ノ地ニ於テ溫度平年「シラミ」計ニテ加一二則百度

計ニテ加一五則ハイシラミ中「カシ」六十四十二分ノ地及

「メル」全度ノ地ト均シ暑者時七月間溫度平

年「シラミ」計ニテ十三度五ヲ踰ヘス寒者時二月ハ減

一八度ニ至リ氷雪甚ク時ハ減二十八度ニ降夏時ト

虽モ二十度ヲ過ズ

其寒酷ナルガ上ニ夏時雲霧及驟雨冬時ハ雪ノ降

ヲ以テ溫氣不覺ナリ

ウスナリ西海濱ハ其村スル陸ヨリ来ル燥風アヒテ  
寒威大ニ緩ナリ年并百四十九日ノ雨百四日ノ雪雨務則  
一歳二百五十三日間不好ノ天気東海濱ハ日光ヲ見  
る稀ナリ

雨雪時トシテハ数日連續シ故ヲ以テ冬ハ雪道路ヲ  
埋メ夏時泥土ニ苦ム

故ヲ以テ此嶋季候ハ「アルゴジ」ト云フ

アニバ「濱」港亦然リ其港南ニ向テ開キ山依キ以テ  
「コソキ」海寒凡直ニ来ル

春時ノ季候甚タ長ク三ヨリ五アルシ「グセ」ニ「ト」リノ雪

アリ融解甚タ遅ク五月中旬迄ニ至ラサレハ苗種ヲ地ニ降  
ス能ハス

時アリテ曆ハ一子八百七十年ノ如キ新地初テ苗種ヲ降シ地ニ云 猶三十陪

原スニ從ヒ譯スルニ  
ラクハニテ今一ノ誤ナリノ豊歳アリト云モ此島ノ人民常ニ外國ノ

麦ヲ仰テ食ム

現今己ニ戸口僅ニ一カ子ニ一カト云フ云モ  
魯人ハ魯國ノ麥多日本人及蝦夷人ハ日本ノ米ヲ  
来タス

茶芋コシブル種ヲ産シ将畜類ヲ養得ベシト虫モ宜ク  
其地ヲ撰ヘシ其理ハ原野多クハ樹林ニ隣シ虫類多  
キヲ以テナリ

冬時ハ雪夏時ハ雨及泥路将其山岳及樹林多  
キヲ以テ嶋中好良ノ道ヲ開クハ甚タ難カルベシ  
魯日本多那「ヤリタク」蝦夷「ヨロカツ」及迄チノ政洲或  
五人種ノ人口ヲ合シ一カ三千ヨリ一カ四千人ト概美ス  
第一喜人ハ東方レベリ「歩」兵隊ヨリ来ル兵二年、砲兵  
士兵流人及ヒ多クノ農高ヲ合シ二子五百ヨリ三子人ナリ

其住スル所左ノ如シ

ツイ番島 セルツナイ 全ラスナイ 全コルサコフ 全ムラビヨフ 全タライカ  
全マヌエ 全ナイデ 全村島 全コイ 全ヌイ 港ニアリ

番島到リ以テ各々官務中尖トナス

ツイニ流人ヲ住セシムル所アリ「ムラビヨフ」ニ大隊々外士  
住シ此所ニ於テ日本ト「官」ニ関スル往復ヲナス

島中分務カハ海國部ニ属シ其「源」ウラジウストロクニ在リ  
ツイノ石炭坑ハ政府ニ属シ流人ヲ用ヒ其工ニ供ス  
其内役ヲ免カレ農ヲナスアリ其他其所ニ甚タ寛ナリ

ト魚ニ其脱走極テ難ク將其役名個ニ配意スルニ不  
其近隣四十名ヨリ百十名家ノ村ニあり

セウツナイレノ善兵所ハ魯人及ニ五人ニ属スル諸石居坑  
エヲ保護スル為ニ供ス五人初ノ支那人ヲ用ヒシガ方片

魯人ヲ以テ其エヲナシム

子少るニ千九十年ノ執説ニ此年末五人四千頓ノ石居ヲ  
賣シト云フ

クスナレ善兵所ニ二千名家アリ兵卒農ヲ十ニ願益アリ

ユサコフ善兵所ハアカウバリレ小河ノクニコタンレ日本善兵所

是村ニ居ノホレ北ニアリ其河口ハ「ロリス」港ニ接ス

方本居在嶋南部ヲ轄スル大隊々外長官ヲ此地ニ送スハ

論アリ

天造堀割ニヨリ「ローセ」港ト合スル「ツル」湖止ノ「ム」

善兵所ハ近頃ニテ島中南部魯國所轄中露地ナリ

其暗礁アリ水深ヲ以テ商船ノ近寄ル甚難ク千八百九

年一ノ「ゴエ」<sup>山州</sup>ト名サレフラスコヨリ来レリ

タコイ村ハ「ナイ」子川ニ流入スル「タコイ」山川ニ在リ一ノ膏

腹ノ谷ニテ「<sup>ツル</sup>」<sup>アホ</sup>鳥麥<sup>ヒイ</sup>稗麥<sup>カル</sup>及ヒ右麥ヲ産ス千八百

七十多年ニ在リ十五家アリシ

ナイブテ村及石巻兵隊ハヨコエ海濱ナルナイブテ川ノ  
口ニ在リ廣幅ダコイ村ト等シ

又正妻兵隊ハクヌナイト左度ニテ其間僅ニ二十六ウエルト  
ニテ且其路平坦ナリ

タラカイ番所ハヨルベニアリ港及タラカイ湖邊ニ在リ兵  
卒ノミ之ニ住ス

又ハ港中魯人常居ノ家をナク只「ニツライエラスキ」高人の  
新皮ヲ買有ニまら者ノ冬時ヲ凌ク為ニ構スル小屋ノミナリ

又ハ東方政府ニ属スル石炭坑工大ナラサレテ唐左島中ニ  
流人ヲ送り軍艦用或高物ニ充スル為ハ島中石炭ヲ  
堀ラシメト欲シル百人ヲ以テ地ニ来テサレト決セリ其人ハ復現ニ  
アル坑ニ比スレハ甚ク過ラレベシ然ラレハ其給養不廉ヲ  
以テ尚来其エヲ戒シ各其職業ニヨリテ生活シ能ク如ク  
及者余ヲ下スニ至ルヘシ

其人負ヲ以テコヤリシウレ峽石臺造管或鋸木器械  
局將々軍艦用木脂削製造局ニ用シハ甚ク有益ナ  
可ト云論アリト魚毛流人ヲ他ト同等ト御スルハ其法ニ

戻り其理ハ政府ノ刑法無ニ屬スルノミナラス返テ忌嫌  
スヘク將テ刑法官及諸吏ノ殆ト奴隸論ニ若換ルニ  
似ルヲ以テナリ

唐左嶋中官署海國ト往復ハ多ク海ヨリス高ク冬  
時ハ雪車ヲ以テ「ラカレ」岬「ホ」谷中ノ中間ヨリ「タル」  
峽ヲ通ス

「ニ」灣及ヒ「ニコライ」エラスキ間官ノ往復ハ馬車及雪車ヲ  
用テ東海濱ニ添ヒ「ボロ」若ク「踏」エ「ツ」至ル「マ」ヨリ東海  
濱ヲ經「ボ」ニ達シ而シテ峽ヲ通ス

其地更ニ免懼ノ件ナキヲ以テ二三名ノ兵卒地々往復ニ供  
スルニ足ル

海濱各々海上往來ハ四月ヨリ十月マテ六月間ニテ「ア」  
灣ハ十月ヨリ十一月間ナリ時トシテ固歲航シ地「ア」  
其平穩ヲ保ルル

嶋中経線ニ從ヒ一路將テ之ニ斜ナシ二路ハ「ア」ヨリ  
「ボロ」岩ヲ經「ボロ」ヨリ「カ」ニ至ル「ハ」ヨリ  
ニ至ル三路ヲ流人ヲ役ト作ラシ不緊ニ安ニテ且其工者「ア」  
第二日唐人唐左島東部ニ住シ西海濱ハ僅ニ「ア」ヨリニ

至り東ハコナルベニテ海ニ止ル

其人負カ輻輳スルニ西海濱ニシテ港ニアリ其日中ト通  
信スルコトアリシト申ニ接スルコトヲ又正ヨリス

其他アコトハ内日有人多ク住シ其中央ハコトスレコトニアリ

その多クナク多クニ至リ日本政府其屬地ヲ益セント欲シ

アコトニ至リ人件ヲ送セシカ其未ルヤ遅ク時季可良將其  
他極多ク妨碍アリ故ニ不果得リシ

日有人始メ唐を嶋ニ住シ及後時其地ニ輻輳スル所以

後及蝦夷人ト通商スルカ爲ルニシテ乃存ニ至リテ其利

ニナラス外玉事務ニ関シ嶋中人負テ魯國ト左レク増

ルニ魯人開墾ニ倣ヒ若シ魯人某地某所之人ヲ送スヤ

知ルヤ否ヤ日本人民ヲ其他ニ送シ四十の度ヨリ南方

吾國邊界所ニ在ルニ送テ日本邊界所アリ倭令ハコト

ナシニ於ルコトカコト及ハケラビヨリト吾兵隊ナシニ在ルアリ

其他コトコトニ於ルニ亦知リ魯國ノ如ク其地ニ於テ人氏輻

輳ノ中央トササントセリ未タ其果ニテ成ヤ否ヤ知ス

唐左嶋中日有人ハ帝臣ニシテ諸侯ニ不屬松前鎮台

ニ隸スル地方官有ル之ヲ管ス



第三嶋中其邦ハ其人「セルツナイ」石居坑ノ有ニ役スル者ヲ  
以テ其邦ノ中ニ其邦ヨリ来リテ者ヲ其邦ニ其未嘗  
在ヤ吾人更ニ其名ヲ其邦ヨリ親眷ナキ官躬民  
嶋中人ノ民ト稱スベカラス

第四ヨリヤク人ノ嶋中北緯五度四分一ノ所直ニアリ  
漢又獵者時トシテハ高クニテ土人船ヲ以テ島中ニ航シ  
蝦夷人ヨリ獸皮ヲ買ヒテ之ヲ「ニコライエラス」國人ニ高却ス  
其為人何及海濱ニ散在シ其尤集合スル所ハ「ヌイ」

唐遠ニヨリ

唐を嶋中ヨリアツキ人ノ黒龍河トニ住スル者ノ如ク純ク  
水ニ馴レ良水更トナシ得ヘシ

其教法「シヤマニス」シベリ東邦  
共ニ西奉教名ニテ人ノ名文字俗野醜  
ヲ極ム其強ク一程ノ語ニテ黒龍河諸港人ノ民所稱ト  
シテ「ス」強ク及「クリル」中邦強則蝦夷強ト云ナリ  
日本人ハ土人ニ更ニ權ナク且、唐を南方ニ其ノ貿易ニ  
止ルノミナリ

キリヤク土人負數ハ未詳官中ト云モ二三子人ヲ召ガ  
ル可シ

第五鳴中和部 四十度以内ニ住ル蝦夷人ニ三千人許  
ニテ漁獵ヲ以テ産トシ衣食及至要利器什ヲ日本ニ買テ  
其債アルヲ以テ日本ニ服従ス

子以るニ千七百新約書中第三條ニ於テ日本人ノ暴  
行セザルヲ約セリ其理ハ日本人其債ニ此ニ役使甚キ  
ヲ以テナリ

其他蝦夷人島中ノ治方酋長ヲ撰ミ長者ヲ以テシ  
他ノ所轄ヲ受トス且日本之ヲ厭スルヲ以テ魯國爲兵  
行ニ援ヲ求ルニ以テ不奉ノ人民ニ二個人保護人アルニ不疑

其其日本及魯人ノ其鳴ニ移住スル者ニ於ル土人其自  
立ノ權ヲ有ス

其其ヲ食ミ其他衣服什器及至其日本ト古ヨリ通スル  
ヲ以テ「キリヤク」人ヨリ遙ニ開化ノ風アリ將其質極テ  
善良ナリ且然テ其信教ノ風習ホニ至リテハ學  
一ニテ太古ノ民ト云ベク

蝦夷人村ノ屋ハ三四屋ノミニテハ毎至乾爽ヲ爲ルニ所  
アリ木材ヲ以テ造リ其製頗日本ニ類セリ  
時アリテ蝦夷人富者ハ教村ノ中ニ教家ヲ有シ其好ヲ

吾所ニ住セシム

蝦夷人昔時ハ互ニ戦争盛ニシテツブチ湖ノボルトブーカタン  
ノ如キ村々有リ之カ有リ全消滅シテ他日本人ヨリ傳傳  
病就中「シロリ」種<sup>一種</sup>ヲ以テ人口大ニ減セリ

昔時「アニバ」<sup>蝦夷</sup>ニ蝦夷村々有リ個アリエガ現今只  
其三小村々存セリナリナリ其故村跡跡存以テ  
見ルニ足リ

第六「コロカブ」<sup>コロカブ</sup>ハ「トレグス」人種ニテ島中間山中ニ  
住シ其業ハ狩ラ獵ヌニテ其狀ニ之ク或ハ時季不良

六時ハ漢ヲナス其人口詳密ナラズト魚モ四百人ヲ出サズ

上ニ載ル所ヲ以テ諷美セシニ「唐左鳴人」<sup>ノ</sup>「老ノ如クナリ

魯人 三千人

日人 三千五百人

支那人 百人

カリアツク人 三千人

蝦夷人 三千人

カカス人 四百人

惣計二万三千人

則一ニール裡方里三十二ノ石ニシテ將此并ハ該美ニシテ  
遺瀆ナキヲ不免

獸皮乃于莫ハ唐を嶋所産ノ輸出品ニシテ于莫

ハ日本ニ送り然皮ハ日本魯或ハ西人ニ賣ル

其貿易在盤ナルコトシラ及此日本魯而多兵政

ルハニシテ濟ニアリ互ニ品物ヲ以テ貿易ス

其品物例ヲ左ニ掲示ス

針 十八本

釦丹 十八個

羅紗下等 十二アルシープ

純羅紗 九アルシープ

フラスール襦袢 三

白布ハイアリン 十三アルシープ

糸 十捲

玻璃細工 三リール各

ヲ以テフル細い皮四十枚靴皮二十枚カトル靴靴或ハニベルシ又

全種 皮之十七枚ニ易カス

上ノ物ヲ以テカレントペトルフルケレノ常價ニ比較スルハ

三十五ループル<sup>魯貨</sup>ヲ以テ六百乃至七百ループルノ品物ヲ買  
均ベシ運送口銭及も人所利アリト云々其差尤甚シ  
フルケルム氏ノ差ニテハ唐を嶋輸出ノ品物トシトル皮ニ  
千四百枚云トル皮或ハシベリシ又皮三百枚皮六十枚  
トス然鹿<sup>ト</sup>ホツク等ハ此數ニチラス

嶋中魯及ヒ日本人増加スルニ従ヒ古國物中米麦粉  
洋産品物ノ貿易益々ナクニ至ルベシ一サレフラスコト  
人己ニ茲ニ着目セリ歐洲法ニ制表スル塩其内大  
青<sup>アラレ</sup>魚<sup>シモシ</sup>及ヒ鮭<sup>シモシ</sup>ハ上海ト大船<sup>シモシ</sup>往復アラコニ魯高巨大ノ

利ヲ均ベシ其他嶋中所産ノ石炭ヲ其所用ニ供シ  
然皮乃魚類<sup>シモシ</sup>ハ魯國ニ送り渡ヘシ

此件果シテ魯多クハ船商社及黑龍河郵船會  
社ノ意ニ通スルヤ否ヲ知カス

### 嶋中兵記

唐を嶋ニ在ル魯國兵ハ歩兵一大隊及中隊ヨリ成リ  
シベリト東方兵四号大隊ナリ山野砲二口ヨリ在毎  
分隊兵ニテ左ノ如ク配分ス  
二中隊一隊砲兵ナラヨロ一中隊ヲコレサコレ

及ヒナイアチ一中隊ヲマウケ一中隊ヲクスイナイ及マエ  
ニ備ヘ其惣轄スルハツイ及タライキニ在リ

其中隊又方方ニ分レ或ハ兵ニ軍卒ノ守ル所アリ是日  
本ハ對シ其國民ノ在ルヲ證スルノミナリ

日本兵士島中ニ在實數未詳

地形ニ於テハ左ノ如シ

第一唐左嶋ハ黑龍河ハニ對スル要地ナリト虫毛鎖鑰  
トナシ難クコトヤリシガハ峽ノ如キ未夕其防禦ノ地ナク  
將トオコキ海ヲサセフ岬邊一小峽アリト虫毛真嶋口ノ

距離遠ク要地トナシ難シ

マミヤリシガウレニ砲臺ヲ造管シ一旦事ヲ起シハ二三ノ

小銃砲艦或ハ電機火船ヲ以テコホゴロニ降スル島河

口ノ要地ヲ占シ且以他ヨリ滿國ト連接シ絶フベシ

第二唐左嶋中船艦ヲ平穩ニ泊スヘキ港ニアリ西

海山片在セズ

第三嶋中時季ハ嚴酷ナシ以テ島中庶民ノ自由

品ニ云ルルノミテ兵士及流人ヲ給養スヘキ食料ナシ

故ヲ以テ此嶋ヲ有スル時ハ其選移ノ人口増加スルニ

況費用巨大ナラハベシ

漢獵ヲ盛ニシテ畜類ヲ育シ其肉皮ヲ補ヒ石炭ヲ以テ流ク給費ノ部分ヲ減シ得ヘシ

第四魯其邦兵負現島中ニアハル上ニ記スル如クニテ一旦事アリ外寇ヲ防カレバ元リ其兵負下分ナラサルヲ以テ不可成リニテ加之地利便ナラズ敵者

ヲクストナレニ上ル時ハ南北部著兵所トシ應援ヲ絶スル

第五産物ニ乏シ且其著兵所ノ全備セルヲ以テ唐古嶋ヲ以テ魯國ニ於テ外國ト戰爭間ノ船艦ヲ裝シ

或ハ敵艦ヲ砲撃スル基礎ノ地トナス可ラサルニテ

一旦敵ハ地ニ来ル時ハ其地道路ナク兵卒各々ニ散在

スルヲ以テ防禦ノ勝算ナカレハシ

故ヲ以テ考ニ魯國唐古嶋ヲ有スルハ獨經濟論

ノミテラス攻戦上更ニ有益ノ地ニテラス

然ルレ馬ニ乗石炭ニ富ニ就中其西部ハ尤盛ニ

シテ且「タル」峽ヲ領スルハ魯國ニ於テ甚ク重要ナルヲ

以テ是カ爲ニ謀ルニ宜ク方針不利ノ形況ヲ一ニ察ス

其ハ一子凡る所中ニ魯國及六千七年ノ約ニ原キ此島ヲ以テ

魯日弁を西關ニ中立スル者トナス可シ魯國若全嶋ヲ  
領スルニ能ク國互ニ此嶋ヲ分取スルニ至ラハコエリサベト  
岬ヨリモモリニ達スル山脉ヲ以テ雷スル兩國ノ界ヲ越テ  
得ル如ク知テ論セシハ島中西部ヲタルタリ峽及コラベト  
ス峽ノ要地ニ魯ニ屬シテ取セザルベシ



